

## Fiche d'appréciation littéraire **BIGLOUCHE**



### **Auteur illustrateur: ALYSSA VERBIZH et MYRRHA VERBIZH**

Alyssa Verbizh est née en 1976 en Autriche. Elle a fait des études de lettres, d'allemand et de cinéma. Depuis 1998, après avoir été assistante, elle réalise des films documentaires. Elle écrit également, des histoires pour enfants et des nouvelles.

Myrha Verbizh est née en 1974 à Paris. Elle a étudié la sculpture à l'École nationale d'arts visuels de la Cambre, à Bruxelles, et a obtenu le diplôme des Beaux-Arts de Paris, en section Multimédias. Elle pratique la photographie, le dessin et l'illustration depuis dix ans. Elle est la soeur d'Alyssa Verbizh

**Genre littéraire :** Conte moderne

**Thèmes exploités :** Chat , corps, différences , docteur , lunettes, moquerie, taupe.

### **CONSTRUCTION DE L'HISTOIRE (NARRATION):**

L'action est déclenchée par le héros lui-même (**narration par impulsion du héros**) : sa réflexion, ses émotions et l'avis du hibou, l'entraînent à faire une démarche pour se soigner. Récit chronologique mené avec un rythme rebondissant jusqu'à la visite au médecin.

**TEXTE :** Texte au présent assez équilibré entre la partie descriptive et la mise en route de l'action qui privilégie les dialogues. Ces dialogues permettent de faire évoluer la confiance de Biglouché en lui-même et de pouvoir comparer son malheur aux autres qu'il rencontre dans son aventure. À noter : le jeu de mot sur Biglouché : bigleux, louche, binocle...et l'invention du mot louchitude.

**LIENS TEXTES-ILLUSTRATIONS :** Illustrations cadrées, assez classiques nous offrant de très beaux paysages (**clairière, forêt**) aux couleurs de la nature (bruns, noirs, verts...). On sent que l'illustratrice s'amuse dans la représentation de Biglouché a souvent des **attitudes comiques**.

### **PERSONNAGES (caractères, rôles, interactions...):**

**Biglouché :** Chat séduisant, au pelage noir et blanc, un peu gros. Il dort et ronronne beaucoup. Comme il louche et ne voit pas très bien, il a peur de sortir dans le jardin. Les moqueries des autres le rendent malheureux. Conseillé par un hibou, il trouvera le courage de traverser la forêt alors qu'il fait encore nuit, pour chercher de l'aide chez le docteur Miro.

**Un hibou:** Il apprend à Biglouché que lui ne voit qu'en noir et blanc. Il lui parle de Miro.

**Un ver de terre :** Se moque un peu de Biglouché, trouvant que celui-ci « pleurniche ». Il lui fait remarquer que lui-même, n'a même pas d'yeux pour voir. Il lui parle en bien du docteur Miro.

**La grenouille:** Elle fait remarquer à Biglouché qu'elle-même voit tout flou. Elle indique à Biglouché l'endroit précis où trouver le docteur Miro.

**Le docteur Miro:** Une taupe de grande renommée en tant que docteur. Elle invite Biglouche à descendre dans sa taupinière pour l'examiner son laboratoire.

**TEMPS ET LIEUX :** Dans la maison de Biglouche, dans la forêt, la clairière et la taupinière. L'histoire se déroule sans doute sur une journée (la notion temporelle est peu définie, mais on voit Biglouche partir alors qu'il y a encore des étoiles dans le ciel). De plus, on note que Biglouche a mal aux pattes en arrivant chez le docteur Miro, ce qui laisse croire qu'il a beaucoup marché.

**ALLUSIONS ET SOUS-ENTENDUS (INFÉRENCES) :** L'estime de soi. Le courage.

**REPÈRES CULTURELS :** La vue, l'ophtalmologie, les effets d'optique, les lunettes, La vision chez les animaux.

**PARTICULARITÉS DU LIVRE :** 1<sup>er</sup> livre écrit par ces deux sœurs. Il aborde un thème assez rare.

### **INTERPRÉTER L'HISTOIRE...**

L'histoire de Biglouche est basée sur **l'acceptation de soi et des différences**. Elle permettra d'entamer des discussions à ce sujet. Mais aussi et tout simplement de dédramatiser le port des lunettes ou les défauts de vue si certains en ont.

L'autre sens de cette histoire serait : on n'est jamais mieux servi que par soi-même. Biglouche peut toujours se lamenter et vivre dans l'attente d'un changement; s'il ne se décide pas lui-même à bouger, les autres ne pourront rien pour lui. **Pas toujours facile d'affronter ses peurs** et le trajet pour arriver à nos fins peut être fatigant!

### **CONSEILS POUR PRÉSENTER CE LIVRE :**

- Amasser divers objets déformants (loupes, jumelles, cuillères, kaléidoscopes, papiers calques, miroirs concaves ou convexes, boules de cristal ou boules de Noël, objets en inox...) pour faire des expériences d'observation.
- Discuter des avantages et des inconvénients de porter des lunettes si certains enfants en ont.

### **LIVRES EN RÉSEAUX : *SUR LES DIFFÉRENCES***

- Un chat est un chat de Grégoire Solotareff (l'école des loisirs)
- Le monde à l'envers de Mario Ramos (Pastel)

**Liens internet :** [www.ecoledesloisirs.fr](http://www.ecoledesloisirs.fr) fiches auteurs. **Vous y trouverez un accès à une vidéo :** rencontre avec Alyssa et Myrrha Verbizh et une animation proposée sur [www.ecoledesmax.com](http://www.ecoledesmax.com) Ainsi que des liens avec des jeux d'optiques.

**Proposition d'activité pédagogique**  
**Premier cycle**  
**Biglouche**

**Le programme de formation de l'école québécoise**

**Compétence ciblée :** Apprécier des œuvres littéraires

**Composante :** Utiliser les stratégies et les connaissances requises par la situation d'appréciation

**Critères d'évaluation:** Expression de sa perception d'une œuvre.

**Connaissances et stratégies exploitées :**

Établir des liens avec ses expériences personnelles. Échanger avec d'autres personnes.

**Les trois temps de l'apprentissage**

*Intention pédagogique :* Utiliser cette histoire pour aborder certains aspects en lien avec les connaissances liés au texte (personnage, temps et lieux du récit, séquence des événements).

**Préparation :** Présenter le livre aux élèves. Attirer leur attention sur le titre. Que peut-on anticiper?

Proposer d'aller découvrir Biglouche, son environnement et ce qu'il vit comme problème. **Lire l'album aux élèves en prenant le temps d'observer les images avec eux.**

**Réalisation :** Annoncer la tâche liée à cette activité littéraire :

À l'aide des fiches ci-jointes, faire le portrait du personnage principal, retracer les événements importants de l'histoire ainsi que les lieux du récit puis faire des liens avec notre vie personnelle. En dyades, les élèves complètent les fiches pédagogiques.

**Intégration :** À la fin de l'activité, l'enseignante anime une discussion permettant aux élèves de présenter leurs apprentissages littéraires et de faire des liens entre l'œuvre et leur vie personnelle. À titre d'exemple, on peut questionner les élèves sur leur expérience chez un optométriste : As-tu déjà consulté un spécialiste de la vue? Comment ça se passe? Parle-nous de ton expérience.

**Pour aller plus loin :**

La discussion amorcée en intégration est une belle occasion de travailler **l'approche orientante** avec les élèves et de leur faire découvrir **quelques métiers liés au soin des yeux**.

Vous trouverez en annexe une fiche explicative distinguant 3 métiers à partir d'informations trouvées sur le site [www.repères.qc.ca](http://www.repères.qc.ca). De plus n'oubliez pas que le site [www.ecoledesmax.com](http://www.ecoledesmax.com) propose de jeux d'observations d'effets d'optique.

Enfin, **certain artistes ont joué aussi avec les déformations optiques** : Escher, Arcimboldo. Vous pourriez apporter des livres sur ces peintres.

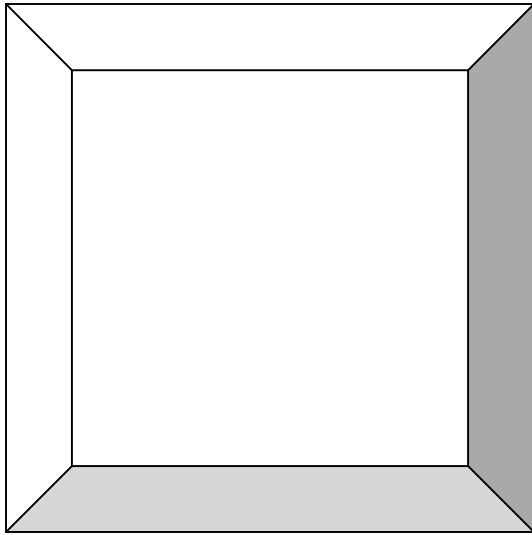
Par ailleurs, la taupe s'appelle **Miro, c'est le nom d'un peintre célèbre**. Si on regardait des tableaux de l'artiste? Pourquoi, à votre avis, l'auteur a donné ce nom au docteur taupe?

**BIGLOUCHE**

**Fiche de l'élève**

Nom : \_\_\_\_\_ date : \_\_\_\_\_

**Voici Biglouche!**



**Trouve des caractéristiques de Biglouche**

Biglouche est :

- .
- .
- .
- .
- .
- .

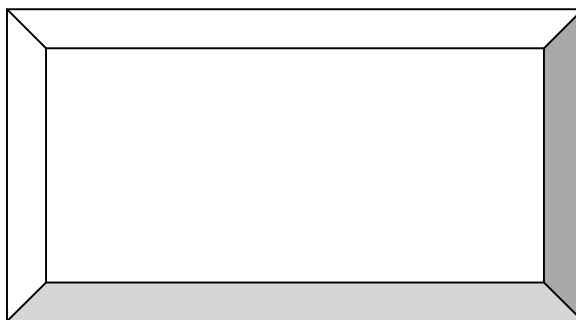
**Voici les lieux du récit :**

**BIGLOUCHE (fiche de l'élève, suite)**

**Raconte en tes mots les moments importants de l'histoire** (Tu peux écrire ou illustrer) :

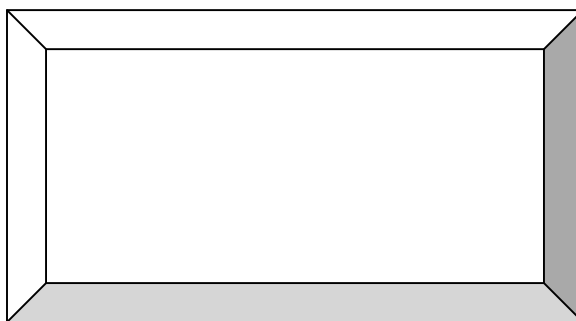
Au début....

-----  
-----



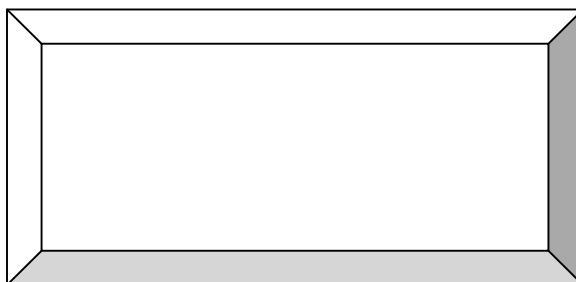
Par la suite.....

-----  
-----



À la fin....

-----  
-----



**BIGLOUCHE (fiche de l'élève, suite)**

**Liens entre toi et l'histoire**

As-tu déjà vécu quelque chose de semblable à ce qu'a vécu Biglouche?

-----  
-----

As-tu aimé cette histoire? Explique pourquoi.

-----  
-----

Quel est ton passage préféré?

-----  
-----

Que penses-tu de la fin?

-----  
-----

**Commentaires de l'enseignante :**

Critère d'évaluation : Expression de sa perception d'une œuvre

-----  
-----

Fiche complémentaire en lien avec l'approche orientante.



<b>Métiers et professions</b>	<b>Une brève description</b>
Opticien, opticienne d'ordonnance	<p>Employés dont la fonction est de poser, ajuster, remplacer et vendre des lentilles (lunettes, lentilles cornéennes), à partir de l'ordonnance émise par un médecin.</p> <p><u>Quelques tâches :</u> Déterminer avec le client le choix de correction qui lui convient. Prendre des mesures pour centre la monture, Tailler, polir et biseauter les lentilles. Enseigner au client comment poser, enlever et entretenir ses lentilles.</p>
Optométriste	<p>Professionnel qui examine les yeux à l'aide de tests et d'instruments spéciaux. Il prescrit et fournit des traitements correctifs pour améliorer la vision des personnes.</p> <p><u>Quelques tâches :</u> Évaluer les habiletés visuelles du patient. Poser un diagnostic précis une fois l'évaluation complétée. Prescrire des lunettes ou des lentilles cornéennes et procéder à l'ajustement.</p>
Médecin ophtalmologiste	<p>Médecin spécialiste qui s'occupe des soins des yeux de façon préventive ou curative. Il corrige les troubles de la vision en pratiquant les interventions chirurgicales.</p> <p><u>Quelques tâches :</u> Il examine le patient pour déceler les indices de troubles visuels ou oculaires. Il fait des textes pour évaluer la vision. Il pratique des interventions chirurgicales. Il fait des injections et des traitements au laser. Il rédige des rapports. Il prescrit des médicaments.</p>

Ces quelques informations sont tirées des monographies publiées sur le site [www.reperes.qc.ca](http://www.reperes.qc.ca)  
Pour de l'information plus détaillée et plus complète, nous vous invitons à consulter le site.